

Genre du véhicule Chariot à moteur	Marque P O T R A T Z	1 0 0 1 D	Fiche d'homologation n° CH 4640 02
---------------------------------------	-------------------------	-----------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "POTRATZ" et "1001 D" sur plaquette du constructeur, à droite,
au centre, latéralement sur cadre du châssis

Numéro du châssis frappé à droite, au centre, latéralement sur cadre du châssis
Signe d'identification du moteur frappé "E 108 UH" à gauche, latér. sur la soufflerie, plaquette rivée
Constructeur POTRATZ KG, Frankfurt am Main (D) Importateur IRNIGER AG, Baumaschinen, Regensburg

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>toutes roues</u>	MOTEUR Genre <u>bloc</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>-</u>	Marque <u>HATZ</u> Carbur. <u>D</u>
Frein de service <u>mécanique, exp. interne, sur roues AV</u>	Type <u>E 108 UH</u>
Frein auxiliaire <u>méc., à ruban externe</u> Ralentisseur <u>-</u>	Position <u>au centre</u> Nombre cyl. <u>1</u>
Frein stationn ^t . <u>sur roues AV</u> Frein pr. rem. <u>-</u>	Alésage <u>108</u> Course <u>110</u>
Transmission <u>mécanique</u> Nombre vit. <u>6 *</u>	Cylindr. <u>1007</u> cm ³ CV-Impôt <u>5,13</u>
Blocage differ. <u>oui</u> Crochet rem. <u>broche AV</u> Vitesse max. <u>15**</u> km/h	CV-puiss. <u>18,5</u> (DIN) à <u>2500</u> t/m
CARROSSERIE Forme <u>benne</u> Nombre portes <u>-</u>	Refroidissement <u>air</u>
(basculant sur 3 côtés)	Bruit <u>83</u> dB (A) à <u>2550</u> t/m
Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV <u>-</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>	Amortissement bruit <u>1</u> pot 500x230x85

DIMENSIONS	Voie	AV	AR
Diam. braquage		<u>1450</u>	<u>1370</u>
		<u>G 9,15</u>	<u>DR 9,20</u>
Empattement	<u>1650</u>		
	<u>Dimensions ext.</u>	<u>Dimensions int.</u>	
Longueur	<u>3000</u>	<u>1300</u>	
Largeur	<u>1750</u>	<u>1250</u>	
Hauteur	<u>1500</u>		
Porte à faux	<u>910</u>		
	AV <u>440</u>		
	AR <u>440</u>		
	lat. <u>-</u>		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>810</u>		<u>940</u>	<u>1750 ***</u>
Charge utile	<u>1810</u>		<u>440</u>	<u>2250</u>
Total	<u>2620</u>		<u>1380</u>	<u>4000</u>
Garantie fabr.				<u>4000</u>
Dimens. pneus	<u>11,5-15 6PR</u>		<u>6,00-16 8PR</u>	
Charge p. essieu	<u>3000</u> (<u>2,25</u>)		<u>2000</u> (<u>5,25</u>)	
Poids maxi remorquable	de l'ensemble <u>-</u>			<u>kg</u>

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 v
Feux de route _____ Avertisseur optique _____
Feux de croisement HELLA K 21057 Feux de position A (E) sép.
Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
Avertisseur BOSCH 0 320 023 001 Niv. sonore 83 (dB/A)
Essuie-glace _____ Lave-glace _____
Feux arrières R (E) Catadioptr. I (E)
Feux stop SI (E) Feux de recul _____
Eclair. plaque contr. 2/sép.au centre Plaque forme haute/oblongue _____
Rétroviseur _____ Indic. vitesse _____
Indic. direction clign. 4/disposition II
AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)
Avert. clign. oui Lampes de travail _____
Cale d'arrêt : 285 x 150 x 170

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot à moteur
Marque & type POTRATZ 1001 D
Homologation n° CH 4640 02
Forme de la carr. benne basculante
Places ass. : Total 1 (_____ avant)
Poids à vide 1750 Carburant D
CV 5,13
Charge utile 2250 Cylindrée 1007 cm³
Poids total 4000 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 3093

Immatriculation comme chariot de travail voir FH CH 5640 02

- *) Transmission : à 5 vitesses; la 6ème vitesse est bloquée
 - **) Vitesse maxi.: 15 km/h à 2550 t/min au moteur
 - Plombage : 1 sur butée de plein-gaz
 - ***) Poids à vide : afin d'améliorer la tenue de route lors du freinage, un lest de 200 kg est monté à l'arrière
- §) La hauteur des feux de croisement est admise pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise

Zurich, 27.9./4.10./1.11.72

La commission d'expertise

Chariot à moteur

P O T R A T Z

1 0 0 1 D

CH 4640 02

Fiche complémentaire

I

Complément du 20.09.79 - PR

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 15 km/h, M5, iA 3,5 = 83,5 dB/A

à proximité de l'échappement: 104 dB/A à 2600 t/min

Mesure de la fumée : Bacharach 2,0; BOSCH noircissement 2,4 à 2375 t/min

Variante de pneus : 11.5/80 - 15 8 PR 3350 (2,75) V-max. 25 km/h.